

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

LI-ION BATTERY

LI-IONEN-AKKU

BATTERIE LI-ION

BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

BATERÍA DE IONES DE LITIO

BATERIA DE ÍON DE LÍTIO

LI-ION-ACCU

BATERIE LI-ION

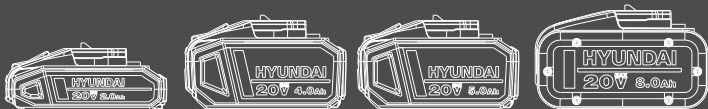
LI-ION AKKUMULÁTOR

BI20-2 BI20-4 BI20-5 BI20-8

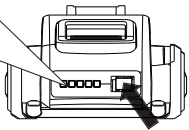
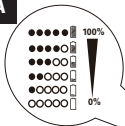
User Manual/Benutzerhandbuch/Manuel de l'utilisateur/Manuale dell'utente/
Manual del Usuario/Manual do Utilizador/Gebruikershandleiding/Manualul utilizatorului/Felhasználói
kézikönyv/Instrukcja obsługi/Uživatelská příručka/Používateľská príručka/Οδηγίες χρήσης/Упатство за
користење/Kullanım kılavuzu/Ръководство за потребителя/Hướng dẫn sử dụng/Упутство за употребу




GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION



A



BATTERY SAFETY

 **WARNING: Read all safety warnings and all instructions.** *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
Save all warnings and instructions for future reference.

EN

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep battery pack clean and dry.
- g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- k) Recharge only with the charger specified by manufacturer. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.

LI-ION BATTERY**EN**

- m) Keep battery pack out of the reach of children.
- n) Retain the original product literature for future reference.
- o) Remove the battery from the equipment when not in use.
- p) Dispose of properly.
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- s) **Warning! Do not use non-rechargeable batteries.**

SYMBOLS

To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning!



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Do not burn



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.




RCM marking.



ABN: Australian Business Number. By this number, business information such as entity type, status, business location etc. can be found at website <http://abr.business.gov.au>.
ABN of Positec Australia Pty Limited is 14 101 682 357.

TECHNICAL DATA

Type BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 -designation of machinery, representative of Li-ion battery)

Model	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Voltage	18V  (20V Max.)			
Type	Li-Ion			
Capacity	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Machine weight	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

Recommendations for optimal handling of the battery


NOTE:

1. Your battery pack is UNCHARGED. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.
2. A battery pack will slowly lose its charge when kept out of the charger or left in an unplugged charger for a long time. It may need to be recharged before use.

The Li-Ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool no longer rotates. In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot to permit charging. Allow time for the battery to cool down before recharging. The Li-Ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

LI-ION BATTERY**EN****How to charge the battery**

Refer to the instruction manual provided with charger.

 **WARNING!** Do not continue to press the On/Off Switch after the machine has been automatically switched off. The battery could be over-discharged.

Store the battery only within a temperature range between 0°C and 45°C. As an example, do not leave the battery in the car in summer time.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

Checking the battery charge condition (See Fig. A)

The battery level can be known from the battery indicator light by pressing the button beside the lights.

MAINTENANCE

Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

TRANSPORT

The contained Li-Ion batteries are subject to the dangerous goods legislation requirements. Dispatch batteries only when the battery housing is undamaged. Pack up the batteries in such a manner that cannot move around in the packaging.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

EC Declaration of Conformity



We: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Declare that the product detailed below : **Li-ion Battery**

MODEL: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

FUNCTION: Provide energy for power tools, garden tools and similar products

Satisfies the requirements of the Council Directives :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standards Conform to: **EN 62133-2, EN IEC 63000**

The person authorized to compile the technical file,

Name : **Sungwoo Hong**

Address : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

General Manager

Donghoon Park

Project Manager

Hyunwoo Park

Date : 2025.09.12

BATTERIESICHERHEIT

 **WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Akkupack sauber und trocken halten.
- g) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- h) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.

- j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- k) Laden Sie ausschließlich mit dem vom Hersteller spezifizierten Ladegerät. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehene.
- l) Verwenden Sie keinen Akkupack, der nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.
- m) Halten Sie den Akkupack außerhalb der Reichweite von Kindern.
- n) Bewahren Sie die Originalproduktliteratur zur zukünftigen Referenz auf.
- o) Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- p) Entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- q) Mischen Sie keine Zellen unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Typ in einem Gerät.
- r) Halten Sie den Akku fern von Mikrowellen und hohem Druck.
- s) **Warnung!** Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.

SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



WARNUNG



Batterien können bei falscher Entsorgung in der Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem bedrohen. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im unsortierten Haushaltsabfall.



Nicht verbrennen




Li-Ion



Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Typ BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 – Bezeichnung der Maschine, stellvertretend für Li-Ionen-Akku)

Modell	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Spannung	18V  (20V Max.)			
Typ	Li-Ion			
Kapazität	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Maschinengewicht	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

BETRIEBSANLEITUNG

 **HINWEIS:** Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Empfehlungen für den optimalen Umgang mit dem Akku

HINWEIS:

1. Ihr Akkupack ist nicht geladen. Um die volle Kapazität des Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie Ihr Elektrowerkzeug zum ersten Mal verwenden.
2. Ein Akkupack verliert langsam seine Ladung, wenn es außerhalb des Ladegeräts gehalten oder lange Zeit in einem nicht angeschlossenen Ladegerät gelassen wird. Es muss möglicherweise vor der Verwendung wieder aufgeladen werden.

Der Li-Ion-Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Wenn der Akku leer ist, wird die Maschine mittels einer Schutzschaltung ausgeschaltet: Das Werkzeug dreht sich nicht mehr. In einer warmen Umgebung oder nach intensiver Nutzung kann das Akkupack zu heiß werden, um aufgeladen zu werden. Lassen Sie den Akku vor dem Wiederaufladen abkühlen. Der Li-Ion-Akku kann jederzeit ohne Reduzierung seiner Lebensdauer aufgeladen werden. Das Unterbrechen des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.

Wie der Akku geladen wird

Beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung, die mit dem Ladegerät geliefert wurde.

! WARNUNG! Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste nicht weiter, nachdem die Maschine automatisch ausgeschaltet wurde. Der Akku konnte tiefentladen werden.

Bewahren Sie den Akku nur in einem Temperaturbereich zwischen 0°C und 45°C auf. Lassen Sie den Akku beispielsweise nicht im Auto während der Sommerzeit.

Eine deutlich reduzierte Arbeitszeit nach dem Laden deutet darauf hin, dass der Akku verbraucht ist und ausgetauscht werden muss.

Überprüfen des Ladezustands des Akkus (Siehe Abb. A)

Der Ladezustand des Akkus kann anhand der Batterieanzeigeleuchte erkannt werden, indem Sie die Taste neben den Lichtern drücken.


WARTUNG

Gelegentlich die Belüftungsschlitze des Akkus mit einer weichen, sauberen und trockenen Bürste reinigen.

TRANSPORT

Die enthaltenen Li-Ion-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgutvorschriften. Versenden Sie Batterien nur, wenn das Batteriegehäuse unbeschädigt ist. Verpacken Sie die Batterien so, dass sie sich in der Verpackung nicht bewegen können.

UMWELTSCHUTZ

 Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

EC

DE Konformitätserklärung



Wir: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Erklären, dass das unten aufgeführte Produkt : **Li-Ionen-Akku**

MODELL: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

FUNKTION: Energie für Elektrowerkzeuge, Gartengeräte und ähnliche Produkte bereitstellen.

Erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Rates :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standards entsprechen der: **EN 62133-2, EN IEC 63000**

Die für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen befugte Person,

Name : Sungwoo Hong

Adresse : HYUNDAI Corporation Holdings Europe

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Geschäftsführer

Donghoon Park

Projektleiter

Hyunwoo Park

Datum : 2025.09.12

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

 **AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** *Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

FR

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.

BATTERIE LI-ION

- k) Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni pour être utilisé avec l'équipement.
- l) N'utilisez pas de pack de batteries qui n'est pas conçu pour être utilisé avec l'équipement.
- m) Gardez le pack de batteries hors de portée des enfants.
- n) Conservez la littérature originale du produit pour référence future.
- o) Retirez la batterie de l'équipement lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- p) Disposez de manière appropriée.
- q) Ne mélangez pas des cellules de différentes fabrications, capacités, tailles ou types au sein d'un dispositif.
- r) Gardez la batterie éloignée des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) Attention! N'utilisez pas de batteries non rechargeables.

SYMBOLES

Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Avertissement!



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.




Ne pas brûler



Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.

DONNÉES TECHNIQUES

Type BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 - désignation de la machine, représentatif de la batterie Li-ion)

Modèle	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Tension	18V  (20V Max.)			
Type	Li-ion			
Capacité	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Poids de la machine	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

FR

MODE D'EMPLOI



REMARQUE: Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

Recommandations pour une manipulation optimale de la batterie


REMARQUE :

1. Votre bloc-batterie est **NON CHARGÉ**. Pour garantir la pleine capacité de la batterie, chargez complètement la batterie dans le chargeur avant d'utiliser votre outil électrique pour la première fois.
2. Un bloc-batterie perd lentement sa charge lorsqu'il est conservé hors du chargeur ou laissé dans un chargeur débranché pendant longtemps. Il peut nécessiter d'être rechargé avant utilisation.

La batterie Li-ion est protégée contre la décharge profonde. Lorsque la batterie est vide, la machine est éteinte par un circuit de protection : l'outil ne tourne plus. Dans un environnement chaud ou après une utilisation intensive, le bloc-batterie peut devenir trop chaud pour permettre la charge. Laissez le temps à la batterie de refroidir avant de la recharger. La batterie Li-ion peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. Interrompre la procédure de charge n'endommage pas la batterie.

BATTERIE LI-ION**Comment charger la batterie**

Reportez-vous au manuel d'instructions fourni avec le chargeur.

FR  **ATTENTION!** Ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt après que la machine ait été automatiquement éteinte. La batterie pourrait être surdéchargée.

Stockez la batterie uniquement dans une plage de température comprise entre 0 °C et 45 °C. Par exemple, ne laissez pas la batterie dans la voiture en été.

Une période de travail nettement réduite après la charge indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Vérification de l'état de charge de la batterie (Voir fig. A)

Le niveau de la batterie peut être connu à partir du voyant indicateur de batterie en appuyant sur le bouton à côté des lumières.

ENTRETIEN


Nettoyez occasionnellement les fentes de ventilation de la batterie à l'aide d'une brosse douce, propre et sèche.

TRANSPORT

Les batteries Li-Ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.

Expédiez les batteries uniquement lorsque le logement de la batterie est intact. Emballez les batteries de manière à ce qu'elles ne puissent pas se déplacer dans l'emballage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés.

■ Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

EC

Déclaration de Conformité



Nous: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Déclarons que le produit détaillé ci-dessous : **Batterie Li-ion**

MODÈLE: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

FONCTION: Fournir de l'énergie pour les outils électriques, les outils de jardin et des produits similaires

Satisfait les exigences des directives du Conseil :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Les normes sont conformes à : **EN 62133-2, EN IEC 63000**
La personne autorisée à constituer le dossier technique,
Nom : Sungwoo Hong

Adresse : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Directeur général

Donghoon Park

Chef de projet

Hyunwoo Park

Date : 2025.09.12

BATTERIA AGLI IONI DI LITIO**SICUREZZA DELLA BATTERIA**

 **ATTENZIONE! È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni.**
Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o danneggiare le celle o il pacco batteria.
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe verificarsi un collegamento elettrico tra i due terminali. Il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni, incendi.
- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.
- e) In caso di perdite da una cella, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) Tenere le celle e il pacco batteria puliti e asciutti.
- g) Pulire i terminali delle celle e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.
- h) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.
- i) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.
- j) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le celle o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.

- k) Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore. Non usare altri caricabatterie se non quello specificamente fornito per essere utilizzato con l'apparecchiatura.
- l) Non usare nessun pacco batteria che non sia progettato per essere utilizzato con l'apparecchiatura.
- m) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- n) Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.
- o) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non in uso.
- p) Smaltire correttamente.
- q) Non mescolare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.
- r) Tenere la batteria lontana da microonde e ambienti ad alta pressione.

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



AVVERTENZA



Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.




Non bruciare



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutte le batterie e i pacchi batteria. Le batterie saranno poi riciclate o smaltite allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.

BATTERIA AGLI IONI DI LITIO**DATI TECNICI**

Tipo BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8-designazione di macchinario, rappresentativo della batteria Li-ion)

Modello	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Tensione	18V  (20V Max.)			
Tipo	Li-ion			
Capacità	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Peso della macchina	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.


Raccomandazioni per una gestione ottimale della batteria**NOTA:**

1. Il pacco batteria **NON È CARICO**. Per garantire la piena capacità della batteria, caricare completamente la batteria nel caricabatterie prima di usare il tuo utensile elettrico per la prima volta.
2. Un pacco batteria perderà lentamente la sua carica se tenuto fuori dal caricabatterie o lasciato in un caricabatterie scollegato per lungo tempo. Potrebbe essere necessario ricaricarlo prima dell'uso.

La batteria Li-ion è protetta contro la scarica profonda. Quando la batteria è vuota, l'utensile viene arrestato mediante un circuito di protezione: L'utensile smette di funzionare. In un ambiente caldo o dopo un uso intensivo, il pacco batteria può diventare troppo caldo per consentire la ricarica. Lasciare raffreddare la batteria prima di ricaricarla. La batteria Li-ion può essere caricata in qualsiasi momento senza ridurre la durata. Interrompere la procedura di ricarica non danneggia la batteria.

Come caricare la batteria

Fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il caricabatterie.

 **AVVERTENZA!** Non continuare a premere l'interruttore On/Off dopo che la macchina si è spenta automaticamente. La batteria potrebbe scaricarsi eccessivamente.

Conservare la batteria solo in un intervallo di temperatura compreso tra 0°C e 45°C. Ad esempio, non lasciare la batteria in auto durante l'estate.

Un periodo di lavoro significativamente ridotto dopo la ricarica indica che la batteria è usata e deve essere sostituita.

Controllo delle condizioni di carica della batteria (Vedi fig. A)

Il livello di carica della batteria può essere verificato dall'indicatore del livello di carica premendo il pulsante accanto alle luci.

MANUTENZIONE

Pulire occasionalmente le fessure di ventilazione della batteria con una spazzola morbida, pulita e asciutta.

TRASPORTO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Spedire le batterie solo quando l'alloggiamento della batteria è integro. Imballare le batterie in modo che non possano muoversi nell'imballaggio.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento.

Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

EC**Dichiarazione di Conformità**

Noi: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Dichiariamo che il prodotto dettagliato di seguito : **Batteria agli ioni di litio**

MODELLO: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

FUNZIONE: Fornisce energia per utensili elettrici, attrezzi da giardino e prodotti simili

È conforme ai requisiti delle direttive del Consiglio :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Norme applicate : **EN 62133-2, EN IEC 63000**

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico:

Nome : **Sungwoo Hong**

Indirizzo : **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Direttore generale

Responsabile del progetto

Date : 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

SEGURIDAD DE LA BATERÍA

 **¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones.** *Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.*

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.
- b) No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.
- d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.
- e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
- f) Mantenga las baterías limpias y secas.
- g) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.
- h) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- i) No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.
- j) Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- k) Carga únicamente con el cargador especificado por el fabricante. No utilices ningún otro cargador que no sea el proporcionado específicamente para usar con el equipo.

BATERÍA DE IONES DE LITIO

- l) No utilices ningún paquete de baterías que no esté diseñado para ser utilizado con el equipo.
- m) Mantén el paquete de baterías fuera del alcance de los niños.
- n) Conserva la literatura original del producto para futuras referencias.
- o) Retira la batería del equipo cuando no esté en uso.
- p) Deshazte de ella adecuadamente.
- q) No mezcles celdas de diferentes fabricaciones, capacidades, tamaños o tipos dentro de un dispositivo.
- r) Mantén la batería alejada de microondas y alta presión.
- s) ¡Advertencia! No uses baterías no recargables.

SÍMBOLOS

Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.




No quemar



Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.

DATOS TÉCNICOS

Tipo BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8: designación de maquinaria, representativa de batería de ion de litio)

Modelo	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Voltaje	18V  (20V Max.)			
Tipo	Li-Ion			
Capacidad	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Peso de la máquina	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

ES

INSTRUCCIONES



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

Recomendaciones para el manejo óptimo de la batería

NOTA:


1. Su paquete de baterías **NO ESTÁ CARGADO**. Para asegurar la capacidad completa de la batería, cargue completamente la batería en el cargador de batería antes de usar su herramienta eléctrica por primera vez.
2. Un paquete de baterías perderá lentamente su carga cuando se mantenga fuera del cargador o se deje en un cargador desenchufado durante mucho tiempo. Puede ser necesario recargarlo antes de usarlo.

La batería de iones de litio está protegida contra la descarga profunda. Cuando la batería está vacía, la máquina se apaga mediante un circuito de protección: la herramienta deja de girar. En un entorno cálido o después de un uso intensivo, el paquete de baterías puede volverse demasiado caliente para permitir la carga. Permita que la batería se enfríe antes de recargarla. La batería de iones de litio se puede cargar en cualquier momento sin reducir su vida útil. Interrumpir el procedimiento de carga no daña la batería.

BATERÍA DE IONES DE LITIO

Cómo cargar la batería

Consulte el manual de instrucciones proporcionado con el cargador.

 **ADVERTENCIA:** No continúe presionando el interruptor de encendido/apagado después de que la máquina se haya apagado automáticamente. La batería podría descargarse demasiado.

Almacene la batería solo dentro de un rango de temperatura entre 0 °C y 45 °C. Como ejemplo, no deje la batería en el automóvil durante el verano.

Un período de trabajo significativamente reducido después de la carga indica que la batería está usada y debe ser reemplazada.

Comprobación del estado de carga de la batería (Ver figura A)

El nivel de la batería se puede conocer a través del indicador de batería al presionar el botón junto a las luces.

MANTENIMIENTO


Ocasionalmente, limpie las ranuras de ventilación de la batería con un cepillo suave, limpio y seco.

TRANSPORTE

Las baterías de ion de litio contenidas están sujetas a los requisitos de la legislación de mercancías peligrosas.

Despache las baterías solo cuando la carcasa de la batería esté sin daños. Empaque las baterías de manera que no puedan moverse en el embalaje.

PROTECCION AMBIENTAL

 Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

EC Declaración de Conformidad



Nosotros: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Declaramos que el producto detallado a continuación : **Batería de iones de litio**

MODELO: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

FUNCIÓN: Proporciona energía para herramientas eléctricas, herramientas de jardín y productos similares

Satisface los requisitos de las directivas del Consejo :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Normas cumplen con : **EN 62133-2, EN IEC 63000**

La persona autorizada para elaborar el expediente técnico,

Nombre : Sungwoo Hong

Dirección : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Gerente general


Donghoon Park

Director de proyecto

Hyunwoo Park

Fecha : 2025.09.12

BATERIA DE ÍON DE LÍTIO**SEGURANÇA DA BATERIA**

 **AVISO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** *O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*
Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA O CONJUNTO DE BATERIAS

- a) Não desmonte, abra ou triture as células ou o conjunto de baterias.
- b) Não provoque curto-circuito no conjunto de baterias. Não armazene os pacotes de baterias de forma desorganizada numa caixa ou gaveta onde possam provocar curto-circuitos umas nas outras ou serem curto-circuitadas por materiais condutores. Quando o pacote de baterias não estiver a ser utilizado, mantenha-o afastado de outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre um terminal e outro. O curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
- c) Não exponha o conjunto de baterias ao calor ou ao fogo. Evite armazená-lo sob luz solar direta.
- d) Não submeta o conjunto de baterias a choques mecânicos.
- e) No caso de fuga da bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou com os olhos. Se ocorrer contacto, lave a zona afetada com grandes quantidades de água e procure aconselhamento médico.
- f) Mantenha o conjunto de baterias limpo e seco.
- g) Limpe os terminais do conjunto de baterias com um pano limpo e seco, caso fiquem sujos.
- h) O pacote de baterias necessita de ser carregado antes da sua utilização. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carregamento correto.
- i) Não mantenha o conjunto de baterias a carregar quando não estiver a ser utilizado.
- j) Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar o conjunto de baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
- k) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Não utilize qualquer

- carregador diferente do fornecido especificamente para utilização com o equipamento.
- l) Não utilize qualquer conjunto de baterias que não tenha sido concebido para utilização com o equipamento.
 - m) Mantenha o conjunto de pilhas fora do alcance das crianças.
 - n) Guarde a documentação original do produto para referência futura.
 - o) Retire a bateria do equipamento quando não estiver a ser utilizado.
 - p) Elimine adequadamente.
 - q) Não misture células de diferentes fabricantes, capacidades, tamanhos ou tipos no mesmo dispositivo.
 - r) Mantenha a bateria afastada dos fornos de micro-ondas e dos ambientes de alta pressão.
 - s) Aviso! Não utilize pilhas não recarregáveis.

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Aviso!



As baterias podem entrar no ciclo da água se forem descartadas de forma inadequada, o que pode ser perigoso para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como lixo municipal não separado.




Não incinere.



Bateria de íons de lítio: Este produto foi marcado com um símbolo referente à "recolha seletiva" para todos os conjuntos de baterias. Será, então, reciclado ou desmontado de forma a reduzir o impacto no ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.

BATERIA DE ÍON DE LÍTIO**DADOS TÉCNICOS**

Tipo: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 – designação da máquina, representativa da bateria de Iões de Lítio)

Modelo	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Tensão	18V  (20V Max.)			
Tipo	Li-Ion			
Capacidade	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Peso da máquina	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

NOTA: Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o manual de instruções.

Recomendações para o manuseamento ideal da bateria**NOTA:**


1. O seu conjunto de baterias está **DESCARREGADO**. Para garantir a capacidade total da bateria, carregue-a completamente no carregador de baterias antes de utilizar a sua ferramenta elétrica pela primeira vez.
2. Um conjunto de baterias perderá a sua carga lentamente quando mantido fora do carregador ou deixado num carregador desligado da tomada durante um longo período. Pode ser necessário recarregá-lo antes da utilização.

A bateria de Iões de Lítio possui proteção contra descarga profunda. Quando a bateria está vazia, a máquina é desligada através de um circuito de proteção: a ferramenta deixa de rodar. Num ambiente quente ou após uma utilização intensa, o conjunto de baterias pode aquecer excessivamente, impedindo o carregamento. Aguarde algum tempo para que a bateria arrefeça

antes de a recarregar. A bateria de íões de Lítio pode ser carregada a qualquer momento sem que a sua vida útil seja reduzida. Interromper o processo de carregamento não danifica a bateria.

Como carregar a bateria

Consulte o manual de instruções fornecido com o carregador.

 **AVISO!** Não continue a premir o interruptor Ligar/Desligar após a máquina ter sido desligada automaticamente. A bateria pode sofrer uma descarga excessiva.

Armazene a bateria apenas dentro de um intervalo de temperatura entre 0°C e 45°C. Por exemplo, não deixe a bateria no carro durante o verão.

Uma redução significativa do tempo de funcionamento após o carregamento indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

Verificação do estado de carga da bateria (Ver Fig. A)

O nível da bateria pode ser verificado através da luz indicadora, premindo o botão localizado junto às luzes.


MANUTENÇÃO

Limpe ocasionalmente as ranhuras de ventilação da bateria utilizando uma escova macia, limpa e seca.

TRANSPORTE

As baterias de íões de lítio contidas neste produto estão sujeitas aos requisitos da legislação sobre mercadorias perigosas. Despache as baterias apenas quando a caixa da bateria estiver intacta. Acondicione as baterias de tal forma que não se possam mover dentro da embalagem.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

 Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter orientações sobre a reciclagem.

BATERIA DE ÍON DE LÍCIO**CE****Declaração de
Conformidade****CE**Nós: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Declaramos que o produto detalhado abaixo: **Bateria de íon de lítio****MODELO: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8****FUNÇÃO: Fornecer energia a ferramentas elétricas, ferramentas de jardinagem e produtos similares**Satisfaz os requisitos das Diretivas do Conselho:
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863Normas em conformidade: **EN 62133-2, EN IEC 63000**

A pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

Nome: **Sungwoo Hong**Endereço: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Gerente Geral

Gestor de Projetos



Data: 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

PT

VEILIGHEID VAN DE BATTERIJ

 **ATENÇÃO! Leia atentamente as seguintes instruções.** *A não observância destas instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.*

Guarde estas instruções para referência futura.

VEILIGHEIDSGEGEVINGEN VOOR HET ACCUPACK

- a) Batterijcellen en accupacks mogen niet gede monteerd, geopend of vernietigd worden.
- b) Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden. Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- c) Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- d) Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.
- e) Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.
- f) Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.
- g) Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.
- h) Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.
- i) Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.
- j) Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.
- k) Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Gebruik geen andere

LI-ION-ACCU

oplader dan die specifiek is meegeleverd voor gebruik met het apparaat.

- l) Gebruik geen batterijpakket dat niet is ontworpen voor gebruik met het apparaat.
- m) Houd het batterijpakket buiten bereik van kinderen.
- n) Bewaar de originele productliteratuur voor toekomstige referentie.
- o) Verwijder de batterij uit het apparaat als het niet in gebruik is.
- p) Gooi het op de juiste manier weg.
- q) Meng geen cellen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type binnen een apparaat.
- r) Houd de batterij weg van magnetrons en hoge druk.
- s) **Waarschuwing!** Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.

NL**SYMBOLLEN**

Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



Waarschuwing



Accu's kunnen in de waterkringloop terecht komen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.




Niet verbranden



Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten

TECHNISCHE GEGEVENS

Type BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 - aanduiding van machines, representatief voor Li-ion-batterij)

Model	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Spanning	18V  (20V Max.)			
Type	Li-Ion			
Capaciteit	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Machinegewicht	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

Aanbevelingen voor optimaal gebruik van de batterij


OPMERKING:

1. Uw batterijpakket is ONTLADEN. Om de volledige capaciteit van de batterij te garanderen, laadt u het batterijpakket volledig op in de batterijlader voordat u uw elektrisch gereedschap voor de eerste keer gebruikt.
2. Een batterijpakket verliest langzaam zijn lading wanneer het buiten de lader wordt bewaard of in een niet-aangesloten lader wordt achtergelaten gedurende lange tijd. Het moet mogelijk opgeladen worden voordat het wordt gebruikt.

De Li-Ion-batterij is beschermd tegen diepontlading. Wanneer de batterij leeg is, wordt de machine uitgeschakeld door middel van een beschermingscircuit: het gereedschap draait niet meer. In een warme omgeving of na intensief gebruik kan het batterijpakket te heet worden om op te laden. Laat de batterij afkoelen voordat u gaat opladen. De Li-Ion-batterij kan op elk moment worden opgeladen zonder dat dit de levensduur van de batterij vermindert. Het onderbreken van de oplaadprocedure beschadigt de batterij niet.

Hoe de batterij op te laden


Raadpleeg de handleiding die bij de lader is geleverd.

 **WAARSCHUWING!** Druk niet door op de Aan/Uit-schakelaar nadat de machine automatisch is uitgeschakeld. De batterij kan over-ontladen worden.

Bewaar de batterij alleen binnen een temperatuurbereik tussen 0 °C en 45 °C. Laat bijvoorbeeld de batterij niet in de auto tijdens de zomer.

Een aanzienlijk verminderde werkperiode na het opladen geeft aan dat de batterij versleten is en vervangen moet worden.

Controleren van de laadtoestand van de batterij (Zie afb. A)

 Het batterijniveau kan worden afgelezen aan de hand van het batterij-indicatielampje door op de knop naast de lampjes te drukken.



ONDERHOUD

Af en toe de ventilatieopeningen van de batterij schoonmaken met een zachte, schone en droge borstel.

VERVOER

De ingesloten Li-Ion-batterijen vallen onder de voorschriften voor gevaarlijke goederen. Verzend batterijen alleen wanneer de behuizing van de batterij onbeschadigd is. Verpak de batterijen op een manier zodat ze niet kunnen bewegen in de verpakking.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische  apparatuur.

EC**Verklaring van Overeenstemming****CE**

Wij: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Verklaren dat het onderstaande product : **Li-ion-accu**

MODEL: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

FUNCTIE: Voorzie energie voor elektrisch gereedschap, tuingereedschap en vergelijkbare producten

Voldoet aan de vereisten van de richtlijnen van de Raad :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Normen voldoen aan : **EN 62133-2, EN IEC 63000**

De persoon die bevoegd is om het technisch dossier samen te stellen,

Naam : Sungwoo Hong

Adres : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Algemeen directeur

Projectmanager



Datum : 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

SIGURANȚA BATERIEI

 **AVERTISMENT!** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.
Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE

- a) Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.
- b) Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare. Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
- e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.
- f) Mențineți acumulatorul curat și uscat.
- g) Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.
- h) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.
- i) Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.
- j) După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.

- k) **Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Nu utilizați niciun alt încărcător decât cel furnizat în mod specific pentru utilizare cu echipamentul.**
- l) **Nu utilizați niciun pachet de baterii care nu este destinat pentru utilizare cu echipamentul.**
- m) **Păstrați pachetul de baterii departe de îndemâna copiilor.**
- n) **Păstrați literatura originală a produsului pentru referințe viitoare.**
- o) **Scoateți bateria din echipament când nu este în uz.**
- p) **Aruncați în mod corespunzător.**
- q) **Nu amestecați celule de diferite fabricații, capacități, dimensiuni sau tipuri într-un dispozitiv.**
- r) **Păstrați bateria departe de microunde și presiune înaltă.**
- s) **Atenție! Nu utilizați baterii nereîncărcabile.**

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avertisment



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeuri comunale nesortate.



Nu ardeți




Li-Ion



Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.

BATERIE LI-ION**DATE TEHNICE**

Tip BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 denumirea mașinii, reprezentativă pentru bateria Li-ion)

Model	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Tensiune	18V  (20V Max.)			
Tip	Li-Ion			
Capacitate	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Greutatea mașinii	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.


Recomandări pentru manipularea optimă a bateriei**NOTĂ:**

1. Bateria dvs. este **NEÎNCĂRCATĂ**. Pentru a asigura o capacitate completă a bateriei, încărcați complet bateria în încărcătorul de baterii înainte de a utiliza pentru prima dată uneltele electrice.
2. O baterie va pierde încet încărcarea atunci când este ținută în afara încărcătorului sau lăsată într-un încărcător deconectat pentru o perioadă lungă de timp. Este posibil să fie necesară încărcarea înainte de utilizare.

Bateria Li-Ion este protejată împotriva descărcării profunde. Atunci când bateria este goală, mașina este oprită printr-un circuit de protecție: uneltele nu mai rotesc. Într-un mediu cald sau după utilizare intensivă, bateria se poate încălzi prea mult pentru a permite încărcarea. Așteptați ca bateria să se răcească înainte de a o reîncărca. Bateria Li-Ion poate fi încărcată în orice moment fără a reduce durata sa de viață. Întreruperea procedurii de încărcare nu afectează bateria.

Cum să încărcați bateria

Consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu încărcătorul.

 **AVERTISMENT! Nu continuați să apăsați comutatorul pornit/oprit după ce mașina s-a oprit automat. Bateria ar putea fi supra-descărcată.**

Depozitați bateria doar într-un interval de temperatură cuprins între 0°C și 45°C. De exemplu, nu lăsați bateria în mașină în timpul verii.

Un timp de funcționare semnificativ redus după încărcare indică faptul că bateria este folosită și trebuie înlocuită.

Verificarea stării de încărcare a bateriei (A se vedea fig. A)

Nivelul bateriei poate fi cunoscut din indicatorul luminos al bateriei apăsând butonul de lângă lumini.


ÎNTREȚINERE

Curățați occasional fantele de ventilație ale bateriei folosind o perie moale, curată și uscată.

TRANSPORT

Bateriile Li-Ion conținute sunt supuse cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Expediați bateriile doar atunci când carcasele bateriilor sunt nevătămate. Ambalați bateriile într-un mod astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

PROTEȚIA MEDIULUI

 Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

EC

Declarație de Conformitate



Noi: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Declarăm că produsul detaliat mai jos : **Baterie Li-ion**

MODEL: B120-2 & B120-4 & B120-5 & B120-8

FUNCȚIE: Furnizează energie pentru scule electrice, scule de grădină și produse similare

Satisface cerințele directivelor Consiliului :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Correspunde standardelor : **EN 62133-2, EN IEC 63000**

Persoana împuternicită să întocmească dosarul tehnic,

Nume : Sungwoo Hong

Abordare : HYUNDAI Corporation Holdings Europe

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Director general

Donghoon Park

Manager de proiect

Hyunwoo Park

Data : 2025.09.12

AKKUMULÁTOR-BIZTONSÁG

 **FIGYELMEZTETÉS!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi használatra.

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.
- b) Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.
- d) Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.
- e) Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- f) Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.
- g) Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.
- h) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.
- i) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.
- j) Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.
- k) Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsön. Ne használjon más töltőt, csak a

LI-ION AKKUMULÁTOR

készülékkel együtt szállítottat.

- l) Ne használjon olyan akkumulátorcsomagot, amely nem a készülékhez van tervezve.
- m) Tartsa az akkumulátorcsomagot a gyermekek elérésétől távol.
- n) Őrizze meg az eredeti termékdokumentációkat későbbi hivatkozás céljából.
- o) Ha nem használja, vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- p) Megfelelően semmisítse meg.
- q) Ne keverjen különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú cellákat egy eszközön belül.
- r) Tartsa az akkumulátort távol a mikrohullámú sütőtől és magas nyomástól.
- s) Figyelem! Ne használjon nem újratölthető elemeket.

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.




Ne dobja tűzbe



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.

MŰSZAKI ADATOK

Típus BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 - gép megnevezése, Li-ion akkumulátor képviselője)

Modell	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Feszültség	18V  (20V Max.)			
Típus	Li-ion			
Kapacitás	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Gép súlya	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

Akku optimális kezelésére vonatkozó ajánlások

MEGJEGYZÉS:

1. Az akkumulátorcsomag feltöltetlen. Az akkumulátor teljes kapacitása érdekében töltsse fel az akkumulátort a töltőn, mielőtt először használná elektromos szerszámát.
2. Az akkumulátorcsomag lassan lemerül, ha hagyja a töltőn kívül vagy egy kihúzott töltőn hosszú ideig. Mielőtt használná, fel kell tölteni.

A Li-ion akkumulátort mélykisütés ellen védik. Amikor az akkumulátor lemerül, a gép egy védőáramkörrel kikapcsol: a szerszám nem forog tovább. Meleg környezetben vagy intenzív használat után az akkumulátorcsomag túl meleg lehet a töltéshez. Várjon, amíg az akkumulátor lehűl, mielőtt újratöltené. A Li-ion akkumulátort bármikor lehet tölteni, anélkül hogy csökkenne a szolgálati élettartama. A töltési eljárás megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

LI-ION AKKUMULÁTOR

Akkumulátor töltése

Tekintse meg a töltővel szállított használati útmutatót.

 **Figyelmeztetés! Ne folytassa a Be/Ki kapcsoló lenyomását, miután a gép automatikusan kikapcsolt. Az akkumulátor túlzottan lemerülhet.**

Az akkumulátort csak 0 °C és 45 °C közötti hőmérsékleti tartományban tárolja. Példa: ne hagyja az akkumulátort a kocsiban nyáron.

Jelentősen csökkent munkaidő a töltés után azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott és cserére szorul.

Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzése (Lásd: A ábrát)

Az akkumulátor szintjét az akkumulátor kijelzőfény megnyomásával ismerheti meg a fények melletti gombbal.


KARBANTARTÁS

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőnyílásait egy puha, tiszta és száraz kefével.

SZÁLLÍTÁS

A tartalmazott Li-ion akkumulátorok a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályi előírásoknak vannak kitéve. Az akkumulátorokat csak akkor küldje el, ha az akkumulátor háza sértetlen. Csomagolja be az akkumulátorokat úgy, hogy ne tudjanak mozogni a csomagolásban.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

EC**Megfelelőségi nyilatkozat****CE****Mi: HYUNDAI Corporation Holdings Europe**

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Kijelentjük, hogy az alábbi részletezett termék : **Li-ion akkumulátor****MODELL: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8****FUNKCIÓ: Energiaellátás szerszámokhoz, kerti szerszámokhoz és hasonló termékekhez**

Megfelel a Tanács irányelveinek követelményeinek :

(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863A szabványok megfelelnek az : **EN 62133-2, EN IEC 63000**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy,

Név : Sungwoo Hong

Cím : HYUNDAI Corporation Holdings Europe

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Ügyvezető igazgató

Projektmenedzser




Dátum : 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

BATERIE – BEZPIECZEŃSTWO

 **OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje.** Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.
Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATORA

- a) Nie demontować, nie otwierać ani nie rozdrabniać ogniw lub akumulatora.
- b) Nie zwierać akumulatora. Nie przechowywać akumulatorów w sposób przypadkowy w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się one wzajemnie zwarczyć lub zostać zwarte przez materiały przewodzące. Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby czy inne małe elementy metalowe, które mogą spowodować połączenie jednego bieguna z drugim. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) Nie narażać akumulatora na działanie ciepła ani ognia. Unikać przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- d) Nie narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne.
- e) W przypadku wycieku z akumulatora nie dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W razie kontaktu przemyć obszar dużą ilością wody i zasięgnąć porady medycznej.
- f) Utrzymywać akumulator w czystości i suchości.
- g) Czyścić styki akumulatora suchą, czystą ściereczką, jeśli staną się zabrudzone.
- h) Akumulator należy naładować przed użyciem. Zawsze stosować się do niniejszej instrukcji i używać prawidłowej procedury ładowania.
- i) Nie pozostawiać akumulatora podłączonego do ładowania, gdy nie jest używany.
- j) Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie akumulatora, aby uzyskać maksymalną wydajność.

- k) Ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Nie używać żadnej innej ładowarki niż ta przewidziana do pracy z danym urządzeniem.
- l) Nie używać akumulatora, który nie został zaprojektowany do stosowania z tym urządzeniem.
- m) Przechowywać akumulator poza zasięgiem dzieci.
- n) Zachować oryginalną dokumentację produktu do przyszłego użytku.
- o) Wyjąć akumulator z urządzenia, gdy nie jest używany.
- p) Utylizować w sposób prawidłowy.
- q) Nie mieszać ogniw różnych producentów, pojemności, rozmiarów ani typów w jednym urządzeniu.
- r) Trzymać akumulator z dala od kuchenek mikrofalowych i wysokiego ciśnienia.
- s) Ostrzeżenie! Nie używać baterii jednorazowych (nieładowalnych).

SYMBOLE



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Ostrzeżenie!



Baterie mogą przedostać się do obiegu wodnego w przypadku nieprawidłowej utylizacji, co może stanowić zagrożenie dla ekosystemu. Nie wyrzucać zużytych baterii do niesegregowanych odpadów komunalnych.



Nie palić.




Produkt został oznaczony symbolem dotyczącym „selektywnej zbiórki” dla wszystkich akumulatorów i pakietów akumulatorowych. Następnie zostaną one poddane recyklingowi lub demontażowi w celu zmniejszenia wpływu na środowisko. Akumulatory mogą być niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne.

AKUMULATOR LITOWO-JONOWY

DANE TECHNICZNE

Typ BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 – oznaczenie maszyny, przedstawiciel akumulatora litowo-jonowego)

Modelo	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Tensão	18V  (20V Max.)			
Tipo	Li-Ion			
Capacidade	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Peso da máquina	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

INSTRUKCJA OBSŁUGI



UWAGA: Przed użyciem narzędzia dokładnie przeczytaj instrukcję.

Zalecenia dotyczące optymalnej obsługi akumulatora

UWAGA:


1. Twój akumulator jest NAŁADOWANY WSTĘPNIE. Aby zapewnić pełną pojemność, całkowicie naładuj akumulator w ładowarce przed pierwszym użyciem elektronarzędzia.
2. Akumulator z czasem powoli traci ładunek, jeśli pozostaje poza ładowarką lub znajduje się w odłączonej ładowarce przez dłuższy czas. Może wymagać ponownego naładowania przed użyciem.

Akumulator Li-Ion jest chroniony przed głębokim rozładowaniem. Gdy akumulator jest pusty, urządzenie wyłącza się poprzez układ zabezpieczający – narzędzie przestaje się obracać. W ciepłym otoczeniu lub po intensywnym użytkowaniu akumulator może stać się zbyt gorący, by można go było ładować. Przed ładowaniem należy odczekać, aż akumulator ostygnie. Akumulator Li-Ion można ładować w dowolnym momencie bez skracania jego żywotności. Przerwanie procesu

ładowania nie uszkadza akumulatora.

Jak ładować akumulator

Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną wraz z ładowarką.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie naciskaj przycisku włącznika/wyłącznika po tym, jak urządzenie wyłączy się automatycznie. Może to doprowadzić do nadmiernego rozładowania akumulatora.

Przechowuj akumulator wyłącznie w zakresie temperatur od 0°C do 45°C. Na przykład, nie pozostawiaj akumulatora w samochodzie latem.

Znacznie skrócony czas pracy po naładowaniu oznacza, że akumulator jest zużyty i należy go wymienić.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora (patrz rys. A)

Poziom naładowania akumulatora można sprawdzić na wskaźniku baterii, naciskając przycisk obok diod.

KONSERWACJA

Od czasu do czasu oczyść szczeliny wentylacyjne akumulatora za pomocą miękkiej, czystej i suchej szczoteczki.

TRANSPORT

Zawarte akumulatory Li-Ion podlegają przepisom dotyczącym przewozu materiałów niebezpiecznych.

Wysyłaj akumulatory tylko wtedy, gdy ich obudowa jest nieuszkodzona. Zapakuj je w taki sposób, aby nie mogły się przemieszczać w opakowaniu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

Należy je oddać do recyklingu w odpowiednich punktach. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w sprawie porad dotyczących recyklingu.

EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI



My: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Oświadczam, że produkt wyszczególniony poniżej: Akumulator Li-Ion

MODEL: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

Funkcja: Dostarczanie energii do elektronarzędzi, narzędzi ogrodowych i podobnych produktów

Spełnia wymagania dyrektyw Rady:
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Normy zgodności: **EN 62133-2, EN IEC 63000**

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej,
Imię i nazwisko: Sungwoo Hong
Adres: HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Ogólny Menedżer


Projektu Menedżer

Data : 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

BEZPEČNOST BATERIE

 **VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechna pokyny.** Nedodržení upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Veškerá upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO BATERIOVÝ BLOK

- a) Nerozebírejte, neotvírejte ani nerozdrtíte články nebo bateriový blok.
- b) Nezkratujte bateriový blok. Neskladujte bateriové bloky nahodile v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít ke zkratu mezi nimi nebo s vodivými materiály. Pokud bateriový blok nepoužíváte, držte jej dál od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit spojení mezi póly. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) Nevystavujte bateriový blok teplu ani ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunci.
- d) Nevystavujte bateriový blok mechanickým nárazům.
- e) V případě úniku elektrolytu nedovolte, aby kapalina přišla do styku s pokožkou nebo očima. Dojde-li ke kontaktu, omyjte postižené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- f) Udržujte bateriový blok v čistotě a suchu.
- g) Pokud jsou kontakty bateriového bloku znečištěny, otřete je čistým suchým hadříkem.
- h) Před použitím je třeba bateriový blok nabít. Vždy se řiďte těmito pokyny a používejte správný postup nabíjení.
- i) Nenechávejte bateriový blok trvale připojený k nabíječce, pokud není používán.
- j) Po delším skladování může být nutné bateriový blok několikrát nabít a vybit, aby byla dosažena maximální výkonnost.
- k) Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku než tu, která je speciálně určena pro toto zařízení.
- l) Nepoužívejte žádný bateriový blok, který není určen pro použití s daným zařízením.

LITHIUM-IONOVÁ BATERIE

- m) Uchovávejte bateriový blok mimo dosah dětí.
- n) Uschovejte původní dokumentaci výrobku pro budoucí použití.
- o) Vyměňte baterii ze zařízení, pokud není používána.
- p) Likvidujte ji správným způsobem.
- q) Nemíchejte články různých výrobců, kapacit, velikostí nebo typů v jednom zařízení.
- r) Držte baterii dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.
- s) Varování! Nepoužívejte nenabíjecí (jednorázové) baterie.

SYMBOLY

Pro snížení rizika zranění si uživatel musí přečíst návod k obsluze



Varování!



Baterie se mohou dostat do koloběhu vody, pokud nejsou správně zlikvidovány, což může být nebezpečné pro ekosystém. Nepatří do smíšeného komunálního odpadu.




Nespalujte.



Li-Ion baterie Tento výrobek je označen symbolem vztahujícím se k „oddělenému sběru“ všech akumulátorových bloků. Baterie budou následně recyklovány nebo rozebrány za účelem snížení dopadu na životní prostředí. Akumulátory mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví, protože obsahují nebezpečné látky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 – označení strojního zařízení, představující Li-ion baterii)

Model	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Napětí	18V  (20V Max.)			
Typ	Li-Ion			
Kapacita	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Hmotnost stroje	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

NÁVOD K OBSLUZE



POZNÁMKA: Před použitím nástroje si pečlivě přečtěte tuto příručku.

Doporučení pro optimální manipulaci s baterií

POZNÁMKA:

1. Vaše baterie je NEAKTIVOVANÁ. Aby byla zajištěna plná kapacita baterie, před prvním použitím nářadí baterii zcela nabijte v nabíječce.
2. Bateriový blok pomalu ztrácí svůj náboj, pokud je dlouhodobě mimo nabíječku nebo ponechán v odpojené nabíječce. Před použitím jej může být nutné znovu nabít.

Li-Ion baterie je chráněna proti hlubokému vybití. Jakmile je baterie vybitá, stroj se automaticky vypne ochranným obvodem: nářadí se již neotáčí. V teplém prostředí nebo po náročném použití se může baterie zahřát a znemožnit nabíjení. Před nabíjením nechte baterii vychladnout. Li-Ion baterii lze nabíjet kdykoliv, aniž by se tím zkrátila její životnost. Přerušování nabíjecího procesu baterii nepoškodí.

LITHIUM-IONTOVÁ BATERIE

Jak nabíjet baterii

Řiďte se návodem k použití dodaným s nabíječkou.

 **VAROVÁNÍ! Nepokračujte v mačkání vypínače poté, co se stroj automaticky vypnul. Baterie by se mohla nadměrně vybit.**

Baterii skladujte pouze v teplotním rozsahu mezi 0 °C a 45 °C. Například nenechávejte baterii v autě během letních měsíců.

Podstatně zkrácená doba provozu po nabití signalizuje, že baterie je opotřebovaná a musí být vyměněna.

KONTROLA STAVU NABITÍ BATERIE (VIZ OBR. A)

Stav nabití baterie zjistíte pomocí indikátoru baterie – stiskněte tlačítko vedle kontrolních světel.

ÚDRŽBA


Pravidelně čistěte ventilační otvory baterie měkkým, čistým a suchým kartáčem.

PŘEPRAVA

Obsažené Li-Ion baterie podléhají požadavkům legislativy pro nebezpečné zboží.

Baterie odeslejte pouze tehdy, pokud není jejich pouzdro poškozené. Zabalte je tak, aby se nemohly v obalu volně pohybovat.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Elektrické výrobky nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Recyklujte je v dostupných zařízeních. Informujte se u místních úřadů nebo prodejce o možnostech recyklace.

EC Prohlášení o shodě



My: HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Prohlašujeme, že níže uvedený výrobek: **Li-ion baterie**
MODEL: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

Funkce: Napájení elektrického nářadí, zahradního nářadí a podobných výrobků

Splňuje požadavky směrnic Rady:

(EU)2023/1542, 2011/65/EU a (EU) 2015/863

Normy: V souladu s: EN 62133-2, EN IEC 63000

Osoba oprávněná k sestavení technické dokumentace,

Jméno: Sungwoo Hong

Adresa: HYUNDAI Corporation Holdings Europe

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Generální ředitel

Projektový manažer

Datum : 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

BEZPEČNOSŤ BATÉRIE

 **UPOZORNENIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Uchovajte všetky upozornenia a pokyny na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE AKUMULÁTOROVÝ BLOK

- a) Akumulátor alebo jeho články nerozoberajte, neotvárajte ani nedrťte.
- b) Akumulátor neskratujte. Neskladujte akumulátory neusporiadane v krabici alebo zásuvke, kde by sa mohli navzájom skratovať alebo byť skratované vodivými materiálmi. Keď sa akumulátor nepoužíva, uchovávajte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie medzi pólmi. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) Akumulátor nevystavujte teplu ani ohňu. Vyhnite sa skladovaniu na priamom slnku.
- d) Akumulátor nevystavujte mechanickým nárazom.
- e) V prípade úniku elektrolytu nedovoľte, aby tekutina prišla do kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak dôjde ku kontaktu, postihnuté miesto opláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- f) Uchovávajte akumulátor čistý a suchý.
- g) Ak sú kontakty akumulátora znečistené, utrite ich čistou suchou handričkou.
- h) Akumulátor je potrebné pred použitím nabiť. Vždy sa riadte týmto návodom a používajte správny postup nabíjania.
- i) Akumulátor nenechávajte pripojený na nabíjačke, keď sa nepoužíva.
- j) Po dlhšom skladovaní môže byť potrebné niekoľkokrát akumulátor nabiť a vybiť, aby sa dosiahol maximálny výkon.
- k) Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku, než tú, ktorá je určená pre toto zariadenie.

- l) Nepoužívajte žiadny akumulátor, ktorý nie je určený pre toto zariadenie.
- m) Uchovávajte akumulátor mimo dosahu detí.
- n) Ponechajte si originálnu dokumentáciu výrobku na budúce použitie.
- o) Keď zariadenie nepoužívate, vyberte z neho akumulátor.
- p) Zlikvidujte ho správnym spôsobom.
- q) Nemiešajte články od rôznych výrobcov, s odlišnou kapacitou, veľkosťou alebo typom v jednom zariadení.
- r) Držte akumulátor mimo dosahu mikrovlnných rúr a vysokého tlaku.
- s) Upozornenie! Nepoužívajte nenabíjateľné batérie.

SYMBOLY



Aby sa znížilo riziko zranenia, používateľ si musí prečítať návod na obsluhu.



Upozornenie!



Batérie sa môžu dostať do kolobehu vody, ak sa nesprávne likvidujú, čo môže byť nebezpečné pre ekosystém. Nepatria do zmesového komunálneho odpadu.




Nespaľujte.



Li-Ion batéria Tento výrobok je označený symbolom „oddeleného zberu“ pre všetky akumulátory a akumulátorové bloky. Následne budú recyklované alebo rozobraté, aby sa znížil dopad na životné prostredie. Akumulátory môžu byť nebezpečné pre životné prostredie aj ľudské zdravie, pretože obsahujú nebezpečné látky.

LÍTIUM-IÓNOVÁ BATÉRIA**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Typ: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 – označenie zariadenia, predstavuje Li-Ion batériu)

Model	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Napätie	18V  (20V Max.)			
Typ	Li-Ion			
Kapacita	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Hmotnosť stroja	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

POZNÁMKA: Pred použitím náradia si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Odporúčania pre optimálne používanie batérie


POZNÁMKA:

1. Váš akumulátorový blok je VYBITÝ. Aby sa dosiahla plná kapacita batérie, úplne ju nabijte v nabíjačke pred prvým použitím vášho elektrického náradia.
2. Akumulátor sa pomaly vybíja, keď je mimo nabíjačky alebo ponechaný v odpojenej nabíjačke dlhší čas. Pred použitím ho môže byť potrebné znova nabiť.

Li-Ion batéria je chránená proti hlbokému vybitiu. Keď je batéria prázdna, zariadenie sa automaticky vypne ochranným obvodom: nástroj sa ďalej neotáča. V teplom prostredí alebo po náročnom používaní sa môže akumulátor prehriať a nie je možné ho nabíjať. Pred opakovaným nabíjaním nechajte batériu vychladnúť. Li-Ion batériu je možné nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa skrátila jej životnosť. Prerušenie nabíjania batérii neškodí.

Ako nabiť batériu

Riadte sa návodom na obsluhu dodaným s nabíjačkou.

 **UPOZORNENIE!** Nepokračujte v stláčaní vypínača zap./vyp. po tom, čo sa zariadenie automaticky vyplo. Batéria by sa mohla nadmerne vybiť.

Batériu skladujte iba v teplotnom rozsahu od 0°C do 45°C. Napríklad v lete nenechávajte batériu v aute.

Výrazne skrátená doba prevádzky po nabití znamená, že batéria je opotrebovaná a musí sa vymeniť.

Kontrola stavu nabitia batérie (pozri obr. A)

Úroveň nabitia batérie možno zistiť pomocou kontrolky batérie stlačením tlačidla vedľa svetiel.

ÚDRŽBA



Príležitostne vyčistite vetracie otvory batérie mäkkou, čistou a suchou kefkou.

PREPRAVA

Obsiahnuté Li-Ion batérie podliehajú predpisom o preprave nebezpečného tovaru.

Batérie zasielajte iba vtedy, ak je kryt batérie nepoškodený. Zabaľte batérie tak, aby sa nemohli vo vnútri obalu pohybovať.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektroodpad sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Recyklujte tam, kde sú na to vhodné zariadenia. Informujte sa u miestnych orgánov alebo predajcu o možnostiach  recyklácie.

ES**Vyhlásenie o zhode**

My: HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený výrobok: **Li-ion batéria**

MODEL: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

Funkcia: Poskytuje energiu pre elektrické náradie, záhradné náradie a podobné výrobky

Spĺňa požiadavky smerníc Rady:
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Normy, s ktorými je v súlade: **EN 62133-2, EN IEC 63000**

Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu,

Meno: Sungwoo Hong

Adresa: HYUNDAI Corporation Holdings Europe

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Generálny riaditeľ


Projektový manažér

Dátum : 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- α) Μην αποσυναρμολογείτε, μην ανοίγετε ή τεμαχίζετε τις κυψέλες ή τη μπαταρία.
- β) Μην βραχυκυκλώνετε μια μπαταρία. Μην αποθηκεύετε τυχαία τις μπαταρίες σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από αγωγίμα υλικά. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από το ένα τερματικό στο άλλο. Το βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- γ) Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- δ) Μην υποβάλλετε τη μπαταρία σε μηχανικό σοκ.
- ε) Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην αφήνετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν έχει έρθει σε επαφή, πλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- στ) Διατηρείτε τη μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- ζ) Σκουπίστε τους πόλους της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- η) Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν από τη χρήση. Να ανατρέχετε πάντα σε αυτήν την οδηγία και να χρησιμοποιείτε τη σωστή διαδικασία φόρτισης.
- ι) Μην διατηρείτε τη μπαταρία σε φόρτιση όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

- ι) Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί φόρτιση και εκφόρτιση το πακέτο μπαταριών πολλές φορές για να έχετε τη μέγιστη απόδοση.
- ια) Μη χρησιμοποιείτε καμία μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- ιβ) Φυλάξτε τη μπαταρία μακριά από παιδιά.
- ιγ) Διατηρήστε την αρχική βιβλιογραφία προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- ιδ) Αφαιρέστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- ιε) Απορρίψτε σωστά.
- ιστ) Μην αναμειγνύετε κύτταρα διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου σε μια συσκευή.
- ιζ) Κρατήστε την μπαταρία μακριά από φούρνους μικροκυμάτων και υψηλή πίεση.
Προειδοποίηση! Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών



Προειδοποίηση!



Οι μπαταρίες μπορεί να εισέλθουν στον κύκλο του νερού εάν απορριφθούν ακατάλληλα, κάτι που μπορεί να είναι επικίνδυνο για το οικοσύστημα. Μην πετάτε τις άχρηστες μπαταρίες ως αστικά απόβλητα.




Κρατείστε τις μπαταρίες μακριά από φωτιά!



Μπαταρία ιόντων λιθίου. Αυτό το προϊόν έχει επισημανθεί με ένα σύμβολο που σχετίζεται με «ξεχωριστή συλλογή» για όλα τα πακέτα μπαταριών. Οι μπαταρίες αυτές πρέπει να ανακυκλωθούν προκειμένου να μειωθούν οι επιπτώσεις στο περιβάλλον. Οι μπαταρίες μπορεί να είναι επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, καθώς περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τύπος BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 -ονομασία μηχανήματος, αντιπροσωπευτική μπαταρία Li-ion)

Μοντέλο	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Τάση	18V  (20V Max.)			
Τύπος	Li-Ion			
Χωρητικότητα	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Βάρος	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg


ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΟΓΟ ΜΗ ΣΥΜΒΑΤΩΝ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ Ή ΚΑΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ/ ΑΝΑΛΩΣΙΜΩΝ/ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ/ΚΑΥΣΙΜΩΝ, ΑΚΥΡΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ Η ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ!

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Οποιαδήποτε μη ορθή χρήση του προϊόντος αυτού, παρέμβαση ή τροποποίηση στα μέρη του εσωτερικά ή εξωτερικά που δεν αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης συνεπάγεται ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Λόγο ευαισθητων από την τάση εξαρτημάτων στα ηλεκτρονικά μέρη και στη πλακέτα όπως πυκνωτές, ρελλέ κλπ. άλλα, σε περίπτωση υπέρτασης από οποιοδήποτε παράγοντα και καταστροφής αυτών συνεπάγεται η ακύρωση της εργοστασιακής εγγύησης! Για οποιοδήποτε πρόβλημα ή απορία απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας !

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά το βιβλίο οδηγιών.

Συστάσεις για βέλτιστο χειρισμό της μπαταρίας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:


1. Η μπαταρία σας είναι ΑΦΟΡΤΙΣΜΕΝΗ. Για να διασφαλίσετε την πλήρη χωρητικότητα της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία στο φορτιστή μπαταρίας πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο για πρώτη φορά.
2. Μια μπαταρία θα χάσει σιγά-σιγά τη φόρτισή της όταν παραμείνει εκτός του φορτιστή ή σε αποσυνδεδεμένο φορτιστή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ίσως χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν από τη χρήση.

Η μπαταρία Li-Ion προστατεύεται από βαθιά εκφόρτιση. Όταν η μπαταρία είναι άδεια, το μηχάνημα απενεργοποιείται μέσω ενός προστατευτικού κυκλώματος: Το εργαλείο δεν περιστρέφεται πλέον. Σε ζεστό περιβάλλον ή μετά από έντονη χρήση, η μπαταρία μπορεί να ζεσταθεί πολύ για να επιτρέψει τη φόρτιση.

Αφήστε χρόνο να κρυώσει η μπαταρία πριν την επαναφορτίσετε. Η μπαταρία Li-Ion μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή χωρίς να μειώσει τη διάρκεια ζωής της. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν βλάπτει την μπαταρία.

Πώς να φορτίσετε την μπαταρία

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών που παρέχεται με το φορτιστή.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη On/Off μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του μηχανήματος. Η μπαταρία μπορεί να είναι υπερβολικά αποφορτισμένη.

Αποθηκεύστε την μπαταρία μόνο σε εύρος θερμοκρασίας μεταξύ 0°C και 45°C. Για παράδειγμα, μην αφήνετε την μπαταρία στο αυτοκίνητο το καλοκαίρι.

Μια σημαντικά μειωμένη περίοδος εργασίας μετά τη φόρτιση υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει χρησιμοποιηθεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Έλεγχος της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (Βλέπε εικ. Α)

Το επίπεδο της μπαταρίας μπορεί να γίνει γνωστό από την ενδεικτική λυχνία μπαταρίας πατώντας το κουμπί δίπλα από τα φώτα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίζετε περιστασιακά τις υποδοχές εξαερισμού της μπαταρίας χρησιμοποιώντας μια μαλακή, καθαρή και στεγνή βούρτσα.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Οι μπαταρίες Li-Ion που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικίνδυνων εμπορευμάτων. Αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα της μπαταρίας δεν έχει υποστεί ζημιά. Συσκευάστε τις μπαταρίες με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορούν να μετακινηθούν μέσα στη συσκευασία.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή λιανικής για συμβουλές ανακύκλωσης.

EC

Δήλωση συμμόρφωσης

CE

Εμείς: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω : **Μπαταρία Li-ion**

ΜΟΝΤΕΛΟ: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Παρέχετε ενέργεια για ηλεκτρικά εργαλεία, εργαλεία κήπου και παρόμοια προϊόντα

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Συμβουλίου :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Τα πρότυπα συμμορφώνονται με την : **EN 62133-2, EN IEC 63000**

Το πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου,

Όνομα : Sungwoo Hong

Διεύθυνση : HYUNDAI Corporation Holdings Europe

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Γενικός διευθυντής

Διευθυντής έργου




Donghoon Park

Hyunwoo Park

Ημερομηνία :
2025.09.12

БЕЗБЕДНОСТ НА БАТЕРИЈАТА

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. *Непочитувањето на предупредувањата и упатствата може да резултира со електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.*

Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за идна референца.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ПАКЕТ НА БАТЕРИИ

- a) Не расклопувајте, отворајте или распарчувајте ќелии или батериски пакет.
- b) Не поврзувајте го комплетот батерии. Не чувајте батериски пакети случајно во кутија или фиока каде што може да се склопат меѓусебно или да бидат краток спој од спроводливи материјали. Кога батерискиот пакет не се користи, чувајте го подалеку од други метални предмети, како што се спојници, монети, клучеви, клинци, завртки или други мали метални предмети, кои можат да направат поврзување од еден терминал до друг. Скратувањето на терминалите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.
- v) Не изложувајте го батерискиот пакет на топлина или оган. Избегнувајте складирање на директна сончева светлина.
- г) Не го изложувајте батерискиот пакет на механички удар.
- д) Во случај на истекување на батеријата, не дозволувајте течноста да дојде во контакт со кожата или очите. Доколку е остварен контакт, измијте ја погодената област со обилна количина на вода и побарајте лекарска помош.
- ф) Чувајте го батерискиот пакет чист и сув.
- е) Избришете ги приклучоците на батерискиот пакет со чиста сува крпа ако се извалкаат.
- ж) Батеријата треба да се наполни пред употреба. Секогаш повикувајте се на ова упатство и користете ја правилната процедура за полнење.
- з) Не го одржувајте батерискиот пакет на полнење кога не го користите.
- с) По подолги периоди на складирање, можеби ќе биде потребно да се полни и празне батерискиот пакет неколку пати за да се добијат максимални перформанси.

LI-ION БАТЕРИЈА

- и) Полнете само со полначот наведен од производителот. Не користете друг полнач освен оној што е специјално обезбеден за употреба со опремата.
- ј) Не користете батериски пакет што не е дизајниран за употреба со опремата.
- м) Чувајте го батерискиот пакет подалеку од дофат на деца.
- п) Чувајте ја оригиналната литература за производот за идна референца.
- о) Отстранете ја батеријата од опремата кога не се користи. стр) Фрлете го правилно.
- п) Не мешајте ќелии од различно производство, капацитет, големина или тип во уред.
- г) Чувајте ја батеријата подалеку од микробранови и висок притисок.
- с) Предупредување! Не користете батерии што не се полнат.

СИМБОЛИ



За да се намали ризикот од повреда, корисникот мора да го прочита упатството за употреба



Предупредување!



Батериите може да влезат во циклусот на вода доколку се отстранат неправилно, што може да биде опасно за екосистемот. Не фрлајте ги отпадните батерии како несортиран комунален отпад.



Не изгорувајте




Li-Ion батерија Овој производ е означен со симбол кој се однесува на „посебно собирање“ за сите батерии и батериски пакет. Потоа ќе се рециклира или демонттира со цел да се намали влијанието врз животната средина.




Пакетите со батерии можат да бидат опасни за животната средина и за здравјето на луѓето бидејќи содржат опасни материи.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Тип BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 -ознака на машини, претставник на Li-ion батерија)

Модел	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Напон	18V  (макс. 20V)			
Тип	Li-ion			
Капацитет	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Тежина на машината	0.4 кг	0.65 кг	0.7 кг	0.98 кг

РАБОТА ИНСТРУКЦИИ

 **ЗАБЕЛЕШКА:** Пред да ја користите алатката, внимателно прочитајте ја книгата со упатства.

Препораки за оптимално ракување со батеријата

ЗАБЕЛЕШКА:

1. Вашиот батериски пакет е НЕПОЛНЕТ. За да обезбедите целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот пред да ја користите електричната алатка за прв пат.
2. Пакетот батерии полека ќе го губи полнењето кога ќе се чува надвор од полначот или ќе остане во исклучен полнач долго време. Можеби ќе треба да се наполни пред употреба.

Li-ion батеријата е заштитена од длабоко празнење. Кога батеријата е празна, машината се исклучува со помош на заштитно коло: Алатката повеќе не се ротира. Во топла средина или по тешка употреба, батерискиот пакет може да стане премногу жежок за да дозволи полнење. Оставете време батеријата да се олади пред да ја наполните. Li-ion батеријата може да се полни во секое време без да се намали нејзиниот век на траење. Прекинувањето на постапката за полнење не ја оштетува батеријата.

LI-ION БАТЕРИЈА

Како да ја наполните батеријата

Погледнете во упатството за употреба обезбедено со полначот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не продолжувајте да го притискате прекинувачот за вклучување/ исклучување откако машината автоматски ќе се исклучи. Батеријата може да биде премногу испразнета.

Чувајте ја батеријата само во температурен опсег помеѓу 0°В и 45°В. Како пример, не оставајте ја батеријата во автомобилот во лето.

Значително намалениот работен период по полнењето покажува дека батеријата е искористена и мора да се замени.

Проверка на состојбата на полнење на батеријата (види слика А)

Нивото на батеријата може да се дознае од показното светло за батеријата со притискање на копчето покрај светлата.


ОДРЖУВАЊЕ

Повремено чистете ги отворите за вентилација на батеријата користејќи мека, чиста и сува четка.

ПРЕВОЗ

Содржаните Li-Ion батерии се предмет на барањата на законодавството за опасни материи. Испраќајте ги батериите само кога куќиштето на батеријата е неоштетено. Спакувајте ги батериите на таков начин што не може да се движи наоколу во пакувањето.

ЗАШТИТА

 Отпадните електрични производи не смеат да се фрлаат со домашен отпад. Ве молиме рециклирајте таму каде што има капацитети. Проверете кај вашите локални власти или продавач за совет за рециклирање.

ЕС

Декларација за усогласеност

Ние: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Изјави дека производот е детално опишан подолу : **Li-ion батерија****МОДЕЛ: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8****ФУНКЦИЈА: Обезбедете енергија за електрични алати, градинарски алат и слични производи**Ги задоволува барањата од Директивите на Советот :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863Стандардите се во согласност со : **EN 62133-2, EN IEC 63000****Лицето овластено за составување на техничкото досие,****Име : Sungwoo Hong****Адреса : HYUNDAI Corporation Holdings Europe****Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany**

Главен менаџер


Donghoon Park

Проектен менаџер

Hyunwoo Park

Датум : 2025.09.12

AKÜ GÜVENLİĞİ

 **UYARI!** Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. *Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.*

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

AKÜ PAKETİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- a) Hücreleri veya pil takımını sökmeyin, açmayın veya parçalamayın.
- b) Bir pil takımına kısa devre yaptırmayın. Pil takımlarını birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemelerle kısa devre yapabilecekleri bir kutu veya çekmecede gelişigüzel saklamayın. Pil takımını kullanılmadığında, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesnelere gibi diğer metal nesnelere uzak tutun. bir terminalden diğerine bir bağlantı. Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- c) Pil takımını ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- d) Pil takımını mekanik darbeye maruz bırakmayın.
- e) Akünün sızması durumunda, sıvının cilde veya gözlere temas etmesine izin vermeyin. Temas halinde, etkilenen bölgeyi bol miktarda suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.
- f) Pil takımını temiz ve kuru tutun.
- g) Pil takımını terminalleri kirlenirse temiz ve kuru bir bezle silin.
- h) Pil takımının kullanımdan önce şarj edilmesi gerekir. Her zaman bu talimata bakın ve doğru şarj prosedürünü kullanın.
- i) Kullanmadığınız zamanlarda pil takımını şarjda tutmayın.
- j) Uzun süreli depolamadan sonra, maksimum performans elde etmek için pil takımını

birkaç kez şarj etmek ve boşaltmak gerekebilir.

- k) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Ekipmanla birlikte kullanım için özel olarak sağlanan şarj cihazından başka bir şarj cihazı kullanmayın.
- l) Ekipmanla birlikte kullanılmak üzere kullanılmadığında.
- p) Uygun şekilde imha edin.
- q) Farklı üretim, kapasite, boyut veya tipteki hücreleri bir cihaz içinde karıştırmayın.
- r) Aküyü mikrodalgalardan ve yüksek basınçtan uzak tutun.
- s) Uyarı! Şarj edilemeyen pilleri kullanmayın.

SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Piller yanlış şekilde atılırsa su döngüsüne girebilir ve bu da ekosistem için tehlikeli olabilir. Atık pilleri ayrıştırılmamış belediye atığı olarak atmayın.




Yakmayın



Li-Ion batarya Bu ürün, tüm batarya paketleri ve batarya paketi için 'ayrı toplama' ile ilgili bir sembolle işaretlenmiştir. Bu olacak daha sonra geri dönüştürülecek veya çevre üzerindeki etkiyi azaltmak için sökülecektir. Çevre. Batarya paketleri tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı için tehlikeli olabilir.

TEKNİK VERİLER

Tip BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8-makine tanımı, Li-ion bataryayı temsil eder)

Model	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Gerilim	18V  (20V Max.)			
Tip	Li-Ion			
Kapasite	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Makine ağırlığı	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

KULLANIM TALIMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce talimat kitabını dikkatlice okuyun.

Akünün optimum kullanımı için öneriler

NOT:

1. Akü paketiniz **ŞARJ EDİLMEMİŞ**. Akünün tam kapasite çalıştığından emin olmak için, elektrikli el aletinizi ilk kez kullanmadan önce aküyü şarj cihazında tamamen şarj edin.
2. Bir pil takımı şarj cihazının dışında tutulduğunda veya uzun süre fişe takılı olmayan bir şarj cihazında bırakıldığında şarjını yavaşça kaybedecektir. Kullanmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekebilir.

Li-Ion akü derin deşarja karşı korumalıdır. Akü boşaldığında, Makine bir koruyucu devre aracılığıyla kapatılır: Alet artık dönmüyor. Sıcak bir ortamda veya yoğun kullanımdan sonra akü paketi şarj edilemeyecek kadar ısınabilir. Akünün soğuması için zaman tanıyınız. yeniden şarj etmeden önce indirin. Li-Ion akü, kullanım ömrünü kısaltmadan herhangi bir zamanda şarj edilebilir. Şarj işleminin

yarıda kesilmesi aküye zarar vermez.

Akü nasıl şarj edilir

Şarj cihazıyla birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakın.

UYARI! Makine açıldıktan sonra Açma/Kapama Düğmesine basmaya devam etmeyin.
⚠ Otomatik olarak kapatıldı. Akü aşırı deşarj olmuş olabilir.

Aküyü sadece 0°C ile 45°C arasındaki bir sıcaklık aralığında saklayın. Örnek olarak, aküyü yaz aylarında araç içinde bırakmayın.

Şarjdan sonra çalışma süresinin önemli ölçüde azalması, akünün kullanıldığını ve değiştirilmesi gerektiğini gösterir.

Akü şarj durumunun kontrol edilmesi (Bkz. Şekil A)

Pil seviyesi, ışıkların yanındaki düğmeye basılarak pil gösterge ışığından öğrenilebilir.



BAKIM

Akünün havalandırma deliklerini yumuşak, temiz ve kuru bir fırça kullanarak ara sıra temizleyin.

ULAŞIM

İçerdiği Li-Ion piller tehlikeli mallar mevzuatı gerekliliklerine tabidir. Aküleri yalnızca akü muhafazası hasarsız olduğunda gönderin. Pilleri ambalaj içinde hareket etmeyecek şekilde paketleyin.

ÇEVRE KORUMA

 Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşüm yapın. Geri dönüşüm tavsiyeleri için yerel yetkililere veya  perakendecinize danışın.

EC Uygunluk Beyanı



Biz: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Aşağıda ayrıntıları verilen ürünün : **Li-ion pil**

MODEL: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

İŞLEV: Elektrikli el aletleri, bahçe aletleri ve benzeri ürünler için enerji sağlayın

Konsey Direktiflerinin gerekliliklerini karşılar :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standartlara Uygunluk : **EN 62133-2, EN IEC 63000**

Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili kişi,

İsim : Sungwoo Hong

**Adres : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany**

Genel Müdür


Proje Müdürü

Tarih : 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БАТЕРИЯТА

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА БАТЕРИЯТА


- a) Не разглобявайте, отваряйте или раздробявайте клетки или батерийната касета.
- b) Не създавайте късо съединение с батерийната касета. Не съхранявайте батерийните касети хаотично в кутия или чекмедже, където могат да се късо съединят помежду си или да бъдат късо съединени от проводими материали. Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двата терминала. Късото съединение на терминалите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
- c) Не излагайте батерийната касета на топлина или огън. Избягвайте съхранение на пряка слънчева светлина.
- d) Не подлагайте батерийната касета на механичен удар.
- e) При случай на изтичане на батерия, не допускате контакт с кожата или очите. Ако контакт е осъществен, измийте засегнатата зона с голямо количество вода и потърсете медицински съвет.
- f) Дръжте батерийната касета чиста и суха.
- g) Почиствайте терминалите на батерията с чиста и суха кърпа, ако се замърсят.
- h) Батерийната касета трябва да бъде заредена преди употреба. Винаги се запознавайте с тези инструкции и използвайте правилната процедура за зареждане.
- i) Не поддържайте батерийната касета заредена, когато не се използва.
- j) След дълги периоди на съхранение може да бъде необходимо да заредите и разределите

LI-ION БАТЕРИЯ

батерийната касета няколко пъти, за да постигнете максимална производителност.


- к) Зареждайте само с зарядното устройство, посочено от производителя. Не използвайте зарядно устройство, различно от това, което е предоставено специално за употреба с това оборудване.
- л) Не използвайте батерийна касета, която не е предназначена за употреба с това оборудване.
- м) Дръжте батерийната касета извън обсега на деца.
- н) Запазете оригиналната продуктова литература за бъдещи справки.
- о) Премахвайте батерията от оборудването, когато не се използва.
- р) Изхвърляйте правилно.
- q) Не смесвайте клетки от различни производители, капацитет, размер или тип в едно устройство.
- г) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.
- с) Внимание! Не използвайте батерии, които не могат да се презареждат.


СИМВОЛИ

 За да се намали рискът от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за употреба.

 **Внимание!**

 Батериите могат да навлязат в водния цикъл, ако не се изхвърлят правилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте използвани батерии като несортирани общи отпадъци.


 **Не изгаряйте**

 Този продукт е маркиран със символ, който се отнася до „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Те ще бъдат рециклирани или разглобени, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като съдържат опасни вещества.



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8 - обозначение на машината, представително за литиево-йонна батерия)

Модел	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Напрежение	18V  (20V Max.)			
Тип	Li-Ion			
Капацитет	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Тегло на машината	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, внимателно прочетете ръководството за употреба.

Препоръки за оптимално боравене с батерията

ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Вашият батериен пакет е НЕЗАРЕДЕН. За да осигурите пълния капацитет на батерията, напълно я заредете в зарядното устройство преди първоначалната употреба на вашия инструмент.
2. Батерийният пакет ще губи бавно заряда си, когато не е в зарядното устройство или е оставен в изключено зарядно за дълго време. Може да се наложи да бъде презареден преди употреба.

Li-Ion батерията е защитена от прекомерно разреждане. Когато батерията се изтощи, машината ще се изключи с помощта на защитна схема: инструментът вече няма да се

LI-ION БАТЕРИЯ

върти. В топли условия или след интензивна употреба, батерийният пакет може да се загрее прекалено, за да позволи зареждане. Оставете времето на батерията да се охлади, преди да я презаредите. Li-Ion батерията може да бъде зареждана по всяко време без да се намалява нейният експлоатационен живот. Прекъсването на процеса на зареждане не уврежда батерията.

Как да заредите батерията

Прочетете инструкциите в ръководството за зарядното устройство.



ВНИМАНИЕ! Не натискайте отново бутона за включване/изключване, след като машината бъде автоматично изключена. Батерията може да бъде презаредена прекомерно.

Съхранявайте батерията само в температурен диапазон между 0°C и 45°C. Например, не оставяйте батерията в колата през лятото.

Значително намаленото време за работа след зареждане показва, че батерията е износена и трябва да бъде заменена.

Проверка на състоянието на заряда на батерията (вижте фиг. А)

Състоянието на батерията може да бъде проверено чрез индикатора за заряда, като натиснете бутона до светлината.

ПОДДРЪЖКА


Периодично почиствайте вентилационните отвори на батерията с мека, чиста и суха четка.

ТРАНСПОРТ

Вътрешните Li-Ion батерии подлежат на изискванията за опасни стоки. Изпращайте батериите само, когато корпусът на батерията не е повреден. Опаковайте батериите така, че да не могат да се движат в опаковката.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от  съответния търговец на дребно.

ЕО**Декларация за съответствие**

CE

Ние: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Декларирайте, че продуктът, описан по-долу: **Li-ion батерия**

МОДЕЛ: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

ФУНКЦИЯ: Осигуряване на енергия за електрически инструменти, градински инструменти и подобни продукти

Отговаря на изискванията на Директиви на Съвета:
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Стандарти Съответства на: **EN 62133-2 EN IEC 63000**

Лице, упълномощено да състави техническото досие,

Име: **Sungwoo Hong**

Адрес: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**

Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Общи Мениджър

Мениджър на проекти




Дата : 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

AN TOÀN PIN

 **CẢNH BÁO!** Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và tất cả các hướng dẫn. Không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

Lưu tất cả các cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

CẢNH BÁO AN TOÀN CHO BỘ PIN

- a) Không tháo rời, mở hoặc cắt nhỏ các cell pin hoặc bộ pin.
- b) Không làm đoản mạch bộ pin. Không cất giữ các bộ pin một cách bừa bãi trong hộp hoặc ngăn kéo vì chúng có thể làm chập mạch lẫn nhau hoặc làm chập mạch bởi các vật liệu dẫn điện. Khi không sử dụng bộ pin, hãy để pin cách xa các vật kim loại khác, như kẹp giấy, đồng xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật kim loại nhỏ khác mà có thể tạo kết nối từ cực này sang cực khác. Việc chập mạch các cực của pin với nhau có thể gây bỏng hoặc cháy.
- c) Không để bộ pin tiếp xúc với nhiệt hoặc lửa. Tránh bảo quản dưới ánh nắng trực tiếp.
- d) Không để bộ pin bị sốc cơ học.
- e) Trong trường hợp pin bị rò rỉ, không để chất lỏng tiếp xúc với da hoặc mắt. Nếu đã tiếp xúc, hãy rửa vùng bị ảnh hưởng bằng nhiều nước và tìm tư vấn y tế.
- f) Giữ hộp pin sạch sẽ và khô ráo.
- g) Lau các cực của bộ pin bằng vải khô sạch nếu chúng bị bẩn.
- h) Bộ pin cần phải được sạc trước khi sử dụng. Luôn tham khảo hướng dẫn này và sử dụng quy trình sạc đúng.
- i) Không sạc pin khi không sử dụng.
- j) Sau thời gian bảo quản kéo dài, có thể cần phải sạc và xả pin nhiều lần để đạt được hiệu suất tối đa.
- k) Chỉ sạc bằng bộ sạc do nhà sản xuất chỉ định. Không sử dụng bất kỳ bộ sạc nào khác ngoài bộ sạc được cung cấp riêng để sử dụng với thiết bị.
- l) Không sử dụng bất kỳ bộ pin nào không được thiết kế để sử dụng với thiết bị.

- m) Giữ bộ pin xa tầm tay trẻ em.
- n) Giữ lại tài liệu sản phẩm gốc để tham khảo trong tương lai.
- o) Tháo pin ra khỏi thiết bị khi không sử dụng.
- p) Vứt bỏ đúng cách .
- q) Không trộn lẫn các tế bào pin khác nhà sản xuất, công suất, kích thước hoặc khác loại trong một thiết bị.
- r) Giữ pin tránh xa lò vi sóng và áp suất cao .
- s) Cảnh báo! Không sử dụng loại pin không sạc.

BIỂU TƯỢNG



Để giảm nguy cơ chấn thương, người dùng phải đọc hướng dẫn sử dụng



Cảnh báo !



Pin có thể lọt vào chu trình xử lý nước nếu xử lý không đúng cách, điều này có thể gây nguy hiểm cho hệ sinh thái. Không vứt bỏ pin thải như rác thải đô thị chưa được phân loại.



Không được đốt




Pin Li-ion Sản phẩm này đã được đánh dấu bằng một biểu tượng liên quan đến 'thu thập riêng' cho tất cả các bộ pin và bộ pin. Nó sẽ sau đó được tái chế hoặc tháo dỡ để giảm tác động đến môi trường. Bộ pin có thể gây nguy hiểm cho môi trường và sức khỏe con người vì chúng chứa các chất độc hại.



THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Loại BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8 (20-2 & 20-4 & 20-5 & 20-8-ký hiệu pin, đại diện cho pin Li-ion)

Mã pin	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Vôn	18V  (20V Max.)			
Kiểu	Li-ion			
Dung tích	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Trọng lượng pin	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH



LƯU Ý: Trước khi sử dụng dụng cụ, hãy đọc kỹ sách hướng dẫn.

Khuyến nghị xử lý tối ưu pin


LƯU Ý:

- Bộ pin của bạn **KHÔNG ĐƯỢC SẠC**. Để đảm bảo pin có đủ dung lượng, hãy sạc đầy pin bằng bộ sạc pin trước khi sử dụng dụng cụ điện lần đầu tiên.
- Bộ pin sẽ dần mất điện khi không được sạc hoặc để trong bộ sạc không được cắm trong thời gian dài. Nó có thể cần phải sạc lại trước khi sử dụng.

Pin Li-ion được bảo vệ chống xả sâu. Khi hết pin, máy sẽ tắt bằng mạch bảo vệ: Dụng cụ không còn quay nữa. Trong môi trường ẩm áp hoặc sau khi sử dụng nhiều, bộ pin có thể trở nên quá nóng để có thể sạc. Hãy để cho pin nguội một thời gian trước khi sạc lại. Pin Li-ion có thể được sạc bất cứ lúc nào mà không làm giảm tuổi thọ của pin. Việc làm gián đoạn quá trình sạc không làm hỏng pin.

Cách sạc pin

Tham khảo hướng dẫn sử dụng đi kèm với bộ sạc.

 **CẢNH BÁO!** Đừng tiếp tục nhấn nút Công tắc Bật /Tắt sau khi máy đã tự động tắt. Pin có thể bị xả quá mức. Chỉ bảo quản pin trong phạm vi nhiệt độ từ 0° C đến 45° C. Ví dụ: không để pin trong xe vào mùa hè.

Thời gian làm việc giảm đáng kể sau khi sạc cho thấy pin tuổi thọ pin đã hết và phải được thay thế.

Kiểm tra tình trạng sạc pin (Xem hình A)

Có thể biết mức pin từ đèn báo pin bằng cách nhấn nút bên cạnh đèn.


BẢO TRÌ

Thỉnh thoảng làm sạch các khe thông gió của pin bằng bàn chải mềm, sạch và khô.

CHUYÊN CHỜ

Pin Li-Ion phải tuân theo các yêu cầu pháp lý về hàng hóa nguy hiểm. Chỉ gửi pin khi vỏ pin không bị hư hại. Đóng gói pin sao cho chúng không thể dịch chuyển trong bao bì.

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG

 Các sản phẩm điện phế thải không được thải bỏ cùng với rác thải sinh hoạt. Hãy tái chế ở nơi có cơ sở vật chất. Hãy kiểm tra với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ để được tư vấn về tái chế.

EC

Tuyên bố về Sự phù hợp



Chúng tôi: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany

Chúng tôi tuyên bố rằng sản phẩm chi tiết dưới đây : **Pin Li-ion**

MẪU: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8

CHỨC NĂNG: Cung cấp năng lượng cho các dụng cụ điện, dụng cụ làm vườn và các sản phẩm tương tự

Đáp ứng các yêu cầu của các chỉ thị của Hội đồng :
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Các tiêu chuẩn tuân thủ : **EN 62133-2, EN IEC 63000**

Người được ủy quyền biên soạn hồ sơ kỹ thuật,

Tên : Sungwoo Hong

**Địa chỉ : HYUNDAI Corporation Holdings Europe
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany**

Giám đốc điều hành


Quản lý dự án

Ngày : 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

БЕЗБЕДНОСТ БАТЕРИЈЕ

 **УПОЗОРЕЊЕ:** Прочитајте сва безбедносна упозорења и сва упутства.
Непоштовање упозорења и упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА БАТЕРИЈСКИ ПАКЕТ


- a) Не расклапајте, не отварајте и не сеците ћелије или батеријски пакет.
- b) Немојте кратко спајати батеријски пакет. Не складиштите батеријске пакете насумично у кутији или фиоци где могу доћи до кратког споја међусобно или до кратког споја проводљивим материјалима. Када се батеријски пакет не користи, држите га даље од других металних предмета, као што су спајалице, новчићи, кључеви, ексери, шрафови или други мали метални предмети, који могу направити везу између терминала. Кратак спој терминала батерије може изазвати опекотине или пожар.
- c) Не излажите батеријски пакет топлоти или ватри. Избегавајте складиштење на директној сунчевој светлости.
- d) Не излажите батеријски пакет механичким ударима.
- e) У случају цурења батерије, не дозволите да течност дође у контакт са кожом или очима. Уколико дође до контакта, исперите захваћено подручје са доста воде и потражите лекарски савет.
- f) Одржавајте батерију чистом и сувом.
- g) Обришите терминале батерије чистом сувом крпом ако се запрљају.
- x) Батерију је потребно напунити пре употребе. Увек погледајте ово упутство и користите исправан поступак пуњења.
- и) Не држите батерију напуњену када се не користи.
- ј) Након дужег складиштења, можда ће бити потребно да батерију неколико пута


напуните и испразните да бисте постигли максималне перформансе.


- к) Пуните само пуњачем који је навео произвођач. Не користите други пуњач осим оног који је посебно предвиђен за употребу са опремом.
- л) Не користите батерију која није намењена за употребу са опремом.
- м) Држите батерију ван домаћаја деце.
- н) Сачувајте оригиналну документацију о производу за будуће потребе.
- о) Извадите батерију из опреме када се не користи.
- п) Правилно одложите.
- q) Не мешајте ћелије различите производње, капацитета, величине или типа унутар уређаја.
- р) Држите батерију даље од микроталаса и високог притиска.
- с) Упозорење! Не користите батерије које се не могу пунити.



СИМБОЛИ

 Да бисте смањили ризик од повреда, корисник мора прочитати упутство за употребу.

 Упозорење!

 Батерије могу ући у кружни ток ако се неправилно одложе, што може бити опасно за екосистем. Не одлажите истрошене батерије као несортирани комунални отпад.


 Не спаљујте.

  Литијум-јонска батерија. Овај производ је означен симболом који се односи на „одвојено сакупљање“ за све батерије и батеријски пакет. Затим ће бити рециклиран или демонтиран како би се смањио утицај на животну средину. Батеријски пакети могу бити опасни по животну средину и људско здравље јер садрже опасне материје.

LI-ION BATERIJA

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Тип BI20-2 и BI20-4 и BI20-5 и BI20-8 (20-2 и 20-4 и 20-5 и 20-8 - ознака машине, представник литијум-јонске батерије)

Модел	BI20-2	BI20-4	BI20-5	BI20-8
Напон	18V  (20V Max.)			
Тип	Li-Ion			
Капацитет	2.0 Ah	4.0 Ah	5.0 Ah	8.0 Ah
Тежина машине	0.4 kg	0.65 kg	0.7 kg	0.98 kg

УПУТСТВО ЗА РАД



НАПОМЕНА: Пре употребе алата, пажљиво прочитајте упутство.

Препоруке за оптимално руковање батеријом


НАПОМЕНА:

1. Ваша батерија је НЕНАПУЊЕНА. Да бисте осигурали пун капацитет батерије, потпуно је напуните у пуњачу пре прве употребе електричног алата.
2. Батерија ће полако губити напуњеност када се држи ван пуњача или се дуже време држи у искљученом пуњачу. Можда ће бити потребно да се поново напуни пре употребе.

Литијум-јонска батерија је заштићена од дубоког пражњења. Када је батерија празна, машина се искључује помоћу заштитног кола: Алат се више не окреће. У топлом окружењу или након интензивне употребе, батерија може постати превише загрејана да би се омогућило пуњење. Сачекајте да се батерија охлади пре поновног пуњења. Литијум-јонска батерија се може пунити у било ком тренутку без смањења њеног века трајања. Прекидање поступка пуњења не оштећује батерију.

Како напунити батерију

Погледајте упутство за употребу које се испоручује са пуњачем.

 **УПОЗОРЕЊЕ!** Немојте настављати да држите притиснут прекидач за укључивање/искључивање након што се машина аутоматски искључи. Батерија би могла бити превише испражњена.

Чувајте батерију само у температурном опсегу између 0°C и 45°C. На пример, не остављајте батерију у аутомобилу лети.

Значајно смањен радни период након пуњења указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити.

Провера стања напуњености батерије (видети сл. А)

Ниво батерије се може видети по индикаторској лампици батерије притиском на дугме поред лампица.


ОДРЖАВАЊЕ

Повремено очистите вентилационе отворе батерије меком, чистом и сувом четком.

ТРАНСПОРТ

Литијум-јонске батерије које се налазе у амбалажи подлежу захтевима закона о опасним материјама. Батерије шаљите само када је кућиште батерије неоштећено. Пакујте батерије на начин да се не могу померати у амбалажи.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

 Отпадни електрични производи не смеју се одлагати са кућним отпадом. Молимо вас да рециклирате тамо где постоје објекти за рециклажу. За савете о рециклажи обратите се локалним властима или продавцу.

E3 Декларација **O** Усаглашености



Ми: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus Germany
Изјављујемо да је производ детаљно описан у наставку: **Li-ion baterija**
МОДЕЛ: BI20-2 & BI20-4 & BI20-5 & BI20-8
ФУНКЦИЈА: Обезбеђивање енергије за електричне алате, баштенске алате и сличне производе
Задовољава захтеве директива Савета:
(EU)2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Стандарди У складу са: **EN 62133-2, EN IEC 63000**

Лице овлашћено за састављање техничке документације,
Име: **Sungwoo Hong**
Адреса: **HYUNDAI Corporation Holdings Europe**
Am Kronberger Hang 2A, 65824, Schwalbach am Taunus, Germany

Генерални директор

Руководилац пројекта

Датум: 2025.09.12

Donghoon Park

Hyunwoo Park

HYUNDAI
POWER PRODUCTS



HYUNDAI Corporation Holdings

25, Yulgok-ro 2-gil, Jongno-gu, Seoul 03143, Korea
Post Code: 03143
+82 2 390 1114
www.hyundaicorpholdings.com

Copyright HYUNDAI Corporation Holdings All rights reserved.